

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 82 (2004)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Et cetera

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

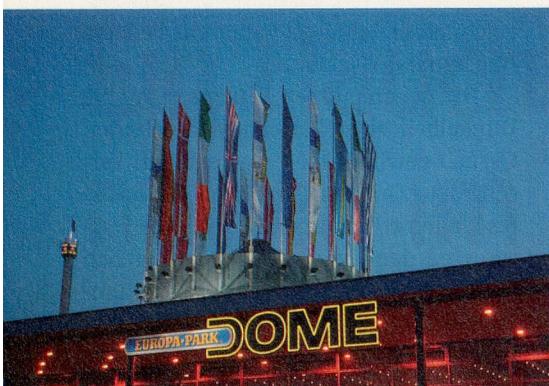
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

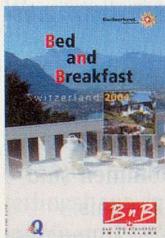
**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Interieurs ganz nach italienischer Façon und kindergerechten «Bambini-Zimmern». Aus diesem Anlass gestaltet die Eurobus Knecht AG ein Einführungsangebot zum Probierpreis für Grosseltern und Enkel. Reisedatum ist der 17. bis 18. Mai. Zum Angebot gehören eine bequeme An- und Rückreise im Eurobus, einmal Übernachten samt Frühstücksbuffet und zwei Tageskarten pro Person. Der Preis variiert je nach Zimmertypus (ein bis vier Betten): Im Vierbett-Zimmer beträgt er pro erwachsene Person CHF 195.–, für Kinder unter vier Jahren CHF 30.–, für Kinder bis elf Jahre CHF 135.–. Im Zwei-Bett-Zimmer kostet es CHF 255.– pro Person, für Kinder bis elf Jahre CHF 195.– (plus Bearbeitungsgebühr). *Detailinformationen erhalten Sie bei Eurobus Knecht AG, Hauserstr. 65, 5210 Windisch. Telefon 056 461 63 63; Fax 056 461 67 00; Mail windisch@eurobus.ch*

## BELIEBTE ALTERNATIVE ZUM HOTEL



Für ein paar Tage in einer stilvollen Villa logieren oder lieber in einem urchigen Bauernhaus übernachten? Im «Bed and Breakfast»-Verzeichnis für die Schweiz finden Sie unter rund 400

Gastfamilien im ganzen Land bestimmt die Unterkunft, die Ihren Wünschen und Komfortansprüchen entspricht.

*Im Buchhandel erhältlich für CHF 20.– oder bei Bed and Breakfast Switzerland (zuzüglich Versandkosten), Telefon 061 702 21 51.*

*Im Internet unter [www.bnbc.ch](http://www.bnbc.ch)*

INSERAT

## Sunnehus

Kur- und Bildungszentrum CH-9658 Wildhaus

### Begleitung und Betreuung in den Ferien

In einer Atmosphäre des Geborgenseins, menschlicher Beziehung und fachlicher Betreuung finden Sie im Sunnehus ein ganzheitliches Ferien- und Gesundheitsangebot, das sich nach Ihren Bedürfnissen richtet. Rufen Sie uns an für unverbindliche Informationen oder besuchen Sie unsere Web-Site.

Telefon: 071 998 55 55, Internet: [www.sunnehus.org](http://www.sunnehus.org)



TOGGENBURG



## FÜR GROSSELTERN UND ENKEL

Möchten Sie einmal mit Ihren Enkeln den Europapark Rust entdecken? Der beliebte Erlebnis- und Themenpark eröffnet sein drittes Hotel, mit Zimmern und



## AUCH RÜCKWÄRTS

Der neue Nassrasierer von Gillette, der «Mach3 Turbo Champion», setzt auf neueste Technik. Mit seinen Anti-Friction-Klingen und den zehn hauchdünnen, weichen Lammellen gleitet er besonders schnell

und sanft durchs Barthaar. Die beruhigende Wirkung von Aloe Vera rundet die Pflege ab. Selbst im Rückwärtsgang verspricht die Innovation Höchstleistung: Die besondere Beschichtung auf den Schneiden ermöglicht problemlose Rasuren gegen den Strich. *Rasierer mit zwei Klingen für rund CHF 15.–*



## KÖRPERPFLEGE IM SCHLAF

Schlafen ist gut fürs Nervenkostüm und auch für die Haut. Schlafen fördert dank aktivierter Zellteilung und Durchblutung die Regeneration und Versorgung der Haut mit Nährstoffen. Wenn diese Prozesse in der zweiten Lebenshälfte nachlassen, können pflegende Produkte den natürlichen nächtlichen Regenerationsprozess unterstützen. Das Eincremen mit der neuen, regenerierenden Body-Nachtcreme von Nivea bereitet Haut und Körper optimal auf einen erholsamen Schlaf vor – zumal die Haut nachts ganz besonders empfänglich ist für die Wirkstoffe der reichhaltigen und schnell einziehenden Creme mit ihrem beruhigenden Duft.

*Neu im Handel erhältlich. Das Produkt im 300-ml-Tiegel kostet CHF 14.50*

## ESSEN, WAS DAS HERZ BEGEHRT

Die neue Informationsbroschüre «Herzgesund geniessen» der Schweizerischen Herzstiftung zeigt, worauf bei der Ernährung zu achten ist, um Herz und Gefäße gesund zu erhalten. Reich bebildert, gut verständlich und schön aufgemacht hilft die Broschüre, aktiv etwas gegen Herzkrankheiten und Hirnschlag zu tun. Ein anschaulicher Einheftet enthält zusätzliche Infos und Empfehlungen.

Die neue Broschüre gibt es auf Deutsch, Französisch und Italienisch. Gratis erhältlich bei: Schweizerische Herzstiftung, Schwarztorstr. 18, 3000 Bern 14, Fax 031 388 80 88, Mail [docu@swissheart.ch](mailto:docu@swissheart.ch)



## FRUCHTIGES HOCH ZUM JUBILÄUM

Michel, die Schweizer Fruchtsaft-Familie aus dem Hause Rivella, feiert ihr 75-Jahr-Jubiläum. Ihren Anfang nahm die Erfolgsgeschichte in Madagaskar, wo der Firmengründer und Fruchtsaft-Pionier Louis-Edmond Michel in jungen Jahren viel Wissen bei der Gewinnung von Extraktten und Fruchtpasten gewinnen konnte. Beim Firmenstart in der Schweiz brachte er Traubensaft, Fruchtkonzentrate und Wein auf den Markt. Birnen- und Pfirsichsäfte folgen, der Tomaten-Cocktail wird ein Renner, beliebt werden auch die praktischen Portionenflaschen, und immer neue Geschmacksrichtungen kommen dazu. Auch seit der Übernahme durch Rivella wird Tradition mit Innovation verbunden: Mit «Bodyguard», «Harmony» oder «Sanasaya», den verführerischen Functional-Säften der jüngsten Michel-Generation, beweist der Getränkehersteller Gespür für Trends. Die Devise: sich gesund und schön trinken.



## DEN TIERN AUF DER SPUR

Zu den Attraktionen des Zoos Zürich gehören geführte Rundgänge für Seniorinnen und Senioren. Die einstündigen Veranstaltungen vermitteln faszinierende Einblicke in die Tier- und Pflanzenwelt und das aktuelle Zoo-Geschehen. Die kommenden Veranstaltungen: Drei Tiere aus Südamerika (So, 4. April), Blattformen im Masoala-Regenwald (Mi, 7. April), Neue Kleider (So, 2. Mai), Jagdverhalten (Mi, 5. Mai), Sozialverhalten (Mi, 2. Juni), Tarnung und Täuschung (So, 6. Juni), Vom Wildtier zum Haustier (So, 4. Juli), Tiere in Fabeln (Mi, 7. Juli). Die Führungen dauern von 10 bis 11 Uhr – bei jeder Witterung. Treffpunkt gegenüber dem Zoo-Shop; die Teilnahme für Senioren ist im Zoo-Eintrittspreis von CHF 22.– inbegriffen und für Personen mit Jahreskarte gratis. Anmeldung nicht erforderlich. Mehr Infos: [www.zoo.ch](http://www.zoo.ch)

**Mit EPITACT**  
finden Sie  
Ihr Gehvermögen wieder

## ■ HALLUX VALGUS

Unsere Podologen  
beantworten Ihre Fragen



WASCHBAR UND  
WIEDERVERWENDBAR

### Was ist der "Hallux Valgus"?

Der Hallux Valgus ist eine Druckstelle am Ansatz des grossen Zehs.

Der Knochen auf der Aussenseite am Ansatz des grossen Zehs erweitert sich und verursacht Schmerzen.

Diese Veränderung kann auch Schmerzen an der Fusssohle hervorrufen.

### Der einfache Hallux Valgus-Schutz mit Epithelium 26®

Ein einfacher mechanischer Schutz genügt oft um unangenehme Schmerzen durch Reibung zu verhindern.

- Wegen der Feinheit (1mm dick) kann man ihn in allen normalen Schuhen tragen.
- Einfache Anwendung und ideale Passform.
- Ist bei 40° in der Maschine waschbar.
- Hat eine lange Lebensdauer
- Verkauf pro Stück

### Was ist Epithelium 26®?

Epithelium 26® ist ein von Podologen patentertes Silikongel. Seine mechanischen Eigenschaften gleichen menschlichen Geweben.

Als ausgezeichneter Verteiler des Gewichtes, ist es ein Material, das schmerzhafte Stellen an Füssen vor Druck oder Reibung bewahrt.

FRANZÖSISCHE  
HERSTELLUNG



Mehr als 3000  
Partner-Podologen

Ihr Podologe berät Sie gerne  
Die Liste der Verkaufsstellen  
können Sie bei uns verlangen.

**epitact**  
LABOR DES KOMFORTS

### SUNAPTIS Alleinvertretung für die Schweiz

Mit frankiertem Kouverl senden an:

SUNAPTIS SA • CP 6268 • 1211 GENF 6  
Tel. 022 363 07 13 • Fax 022 363 07 14 • E-mail : [alice.gohl@sunaptis.com](mailto:alice.gohl@sunaptis.com)

1 Stück Einfacher Hallux Valgus-Schutz	33,00 CHF
Ref. HV261	
<input type="checkbox"/> Versandkosten	5,00 CHF
<input type="checkbox"/> Total Betrag	38,00 CHF
2 Stück Einfacher Hallux Valgus-Schutz	66,00 CHF
<input type="checkbox"/> Versandkosten	GRATIS
<input type="checkbox"/> Total Betrag	66,00 CHF

**⚠ Bitte zeichnen Sie Ihren Fussabdruck auf ein weisses Blatt Papier, damit wir Ihnen die richtige Größe liefern können**

**Gratiskatalog**

NAME..... Vorname.....

Adresse.....

PLZ. .... Ort.....

Tel. ....